

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 34 (1912)  
**Heft:** 2

**Anhang:** Beilage zu Nr. 2 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fortsetzung des Sprechsaals Antworten

**Auf Frage 1:** Das sind Verhältnisse, die sich an gar vielen Orten wiederholen. Die Mütter, die Kinder groß gezogen und in dieser Aufgabe ihre Kraft vielleicht über Gebühr verbraucht haben und deshalb eines ruhigeren Fahrwassers benötigten, müssen als Großmutter sehr oft wieder von vorne anfangen mit Warten und Pflegen und Schlafberechen. Die junge Mutter fühlt sich unter der Bürde, ihren Mutteraufgaben oft müde und ruhebedürftig. Das sieht die Großmutter und in ihrer Selbstlosigkeit leugnet sie das eigene Ruhebedürfnis und stellt sich arbeitskräftig. Das wird nun gern geäugt, weil es beweist, man führt an diese Arbeitsteilung. Die junge Mutter nimmt es als etwas Gegebenes an, daß sie ihrem Ruhebedürfnis Rechnung tragen, sich im Vereinsleben betätigen oder geselligen Vergnügungen sich widmen kann, und die Großmutter trägt still eine Last auf den Schultern, die ihren Kräften nicht mehr angepaßt ist. — Wie in solchem Fall zu helfen ist? Man nimmt eine junge Hilfskraft ins Haus und die Großmutter führt die Aufsicht und sieht zum Richten, wenn die Mutter ruht oder auswärts ist. Hunderte von Müttern wären um eine solche Vertrauensperson froh und tausende von Großmüttern würden meinen im Himmel zu sein, wenn sie in dieser Weise noch Dienste leisten und an den Kindern und Kindeskindern sich erfreuen dürften. Sie können der Mutter Erleichterung schaffen, wenn Sie nach ihrem Feierabend die Ermüdeten zur Ruhe führen und die noch nötige Arbeit selbst anhand nehmen. So ergibt sich auch am besten die Gelegenheit, ihre Schwester daran außer Acht zu lassen, daß die Mutter mehr Ruhe haben sollte. Solche Erörterungen können ja -- je nach dem Charakter -- sehr unangenehm sei, aber es ist wirklich ein gutes Werk, wenn die Großmutter der Notwendigkeit enthoben wird, selber um Erleichterung nachzuforschen.

D. S.

**Auf Frage 2:** Man sollte denken, das stände außer aller Frage. Wenn der Mann nicht im Stande ist, aus eigener Kraft seine Familie zu erhalten, so soll er sich glücklich schämen, wenn er eine Frau hat, die mit ihrer Arbeitskraft und mit ihrem unten

Willen einsteht, um den Ausfall zu decken. Wenn der Mann ein rechter Familienvater ist, so wird er gern den Schlaf der Kinder überwachen, damit die Frau ohne mittlerliche Sorgen ihrer Arbeit und damit dem Verdienst obliegen kann. Wird der Mann für seine Arbeit im Verein bezahlt? Wenn ja, so fragt es sich, welchen Verdienst für die betreffenden Stunden größer ist. Wenn nein, so verbraucht er noch von dem, was sowieso schon zu wenig ist, und das ist dann mehr als bloß ungebührig. Es scheint eben Männer zu geben, die es durchaus nicht fertig bringen, einige Stunden daheim zu bleiben; sie wissen mit sich selber nichts anzufangen und kennen für die freien Stunden keine andere Beschäftigung als das nutzlose Rumtreiben am Stammtisch. Wie viel Freunde kann ein Mann sich schaffen durch Ausübung irgend einer Handfertigkeit. Er kann Sprachstudien machen, kann etwas Muß treiben, er kann durch auta-Dachschriften sich höhere Berufskennisse aneignen und dann hat es sonst so viel Schönes und Gutes zu lesen; er hat Muße, um sich mit vollem Bewußtsein des Besitzes lieber Kinder und einer wackeren Frau, einer tüchtigen Lebensgefährtin, zu freuen und er hat freie Stunden, um seinen Körper durch behagliche Ruhe oder diese und jene hygienische Vornahme zu pflegen. Er hat auch Zeit und Gelegenheit über sich selber und über seine Pflichten nachdenken. Und wenn er nichts anderes vorsunzen weiß, so findet er vielleicht einen guten Freund, der ihn besucht, und dem es ebenfalls behagt, im gemütlichen warmen Stübchen plaudern, rauchend und spielend sich auf kostlose Weise die freie Zeit zu vertreiben. — Ist dem Mann dieses Daheimbleiben ganz unausstehlich, so muß er sich eben mühen, seinen eigenen Verdienst höher zu bringen, damit seine Frau nicht nötig hat, außer dem Hause einem Verdienst nachzugehen. Der Mensch merkt nicht, daß er sich selber im Dunkeln strahlend wandelt und damit Andern ein helles Licht der sozialen Erkenntnis ansteckt. Eine, die selbst Erfahrungen gemacht hat.

**Auf Frage 3:** Ich erinnere mich mit grotem Vergnügen einer Gelegenheit, wo bei einem Hochzeitstag die bräutliche Frau durch Ausfallen ihres Stiftsahnes in unbeschreibliche Verlegenheit geriet, so daß ihr beim Gedanken an den beobachtenden Bräutigam die bitteren Tränen in die Augen traten. Dieser aber, in verständnisvollem Mitleid, läufte

fröhlich seiner jungen Frau zulächelnd, seinen künstlichen Haarschopf, von dem auch sie keine Ahnung gehabt hatte. Das war zartfühlend und ein wichtiger Trost, welchen die junge Frau ihrem Mann niemals vergaß. Er hatte mehr künstliches im Mund, als bloß einen Stiftsahn und einer seiner Schuhe hatte einen hohen Korkaussatz, um die ungleiche Länge der Beine auszugleichen. Das alles machte aber keinen Eindruck auf die junge Frau; er blieb für sie der zartfühlendste, rücksichtsvollste und geliebteste Mann ohne Fehl und ohne Tadel. X.

**Auf Frage 4:** Ein Ihnen vollständig fremder wird Ihnen schwerlich ein kostbares Weihnachtsgeschenk anbieten. Aus den Initiativen der Mutter werden Sie wohl auf die Absenderin raten können. Und einmal auf der richtigen Fährte, muß es Ihnen ja ein Leichtes sein, sich darüber klar zu werden, ob Sie deren Sohn so nahe treten möchten, daß Sie berechtigt sind, kostbare Geschenke von ihm anzunehmen. Wenn Sie keine näheren Beziehungen würden, so machen Sie der Dame einen Anstandsbesuch und sagen Sie ihr von dem Geschenk, das Ihnen angezeigt worden sei, das Sie aber nicht annehmen können. Sind Sie dagegen geneigt, in nähere Beziehungen einzutreten, so machen Sie den Besuch ebenfalls und zeigen Sie aber in diesem Fall durch das Dragen des Geschenkes Ihre Gesinnung. Das Weiterreise wird sich dann von selbst ergeben. X.

**Auf Frage 5:** In diesem Fall bleibt nichts anderes übrig, als die Lingen mit heißen Eisen recht gründlich auszulämmen und über Nacht und so weit es räumlich geht, auch tagsüber in der Wohnung zum Teil offen, auszulegen. Der Wäscheschrank wird beliebig parfümiert, auch werden Parfümsäckchen oder solche Bäckchen zwischen die Wäschelagen gestellt. Kommt ein sonniger oder trockenluftiger Tag, so hängen Sie die in der Hüttenkammer getrocknete Wäsche zum Auslüften ins Freie. G. B.

**Auf Frage 6:** Werfen Sie in den leise brennenden Stichfuß eine glühende Holzkohle; sie zieht allen unangenehmen Geruch an. Wenn die Kohle ihren Dienst getan hat, wird sie aus der Brühe genommen und dient wieder zum Verbrennen. M.

**Auf Frage 7:** Es fragt sich, welche Feuerung in der Küche verwendet wird. Bei Petrol kann ja mit

An der Appenzell, A. Rh. Heil- und Pflegeanstalt in Herisau ist die Stelle der

125

## Hausmeisterin (Wirtshaftsfrösterin)

neu zu besetzen. Bewerberinnen wollen sich unter Beilage einer Lebensbeschreibung und ihrer Zeugnisse und mit Angabe ihrer Gehaltsansprüche bis zum 20. Januar persönlich bei der unterzeichneten Stelle melden, woselbst auch weitere Auskunft erteilt wird.

Die Direktion.

**Gesucht** nach Zürich treue, intelligente Tochter, selbständig in Küche und Haushalt in kleine Familie. Französisch erwünscht, ebenso gelegentliche Mithilfe im Laden. Offerten unter F. B. an die Exped. A124

## Coiffeuse-Lehrtochter- GESUCH.

Brave, intelligente Tochter von 16-18 Jahren könnte unentbehrlich den Coiffeuse-Beruf erlernen. Familiäre Behandlung. Offerten an das Annoncenbüro Ant. Löpfle unter Chiffre O. L. 3454 erbeten. [134]

## Eisen

ins Blut

bringt allen Schwachen, Bleichsüchtigen, Magenkranken, der seit 38 Jahren bewährte  
**EISENCOGNAC GOLLIEZ**  
(Marke: „2 Palmen“).  
In allen Apotheken zu haben  
in Flakons à 2.50 und 5 Fr. und  
in der 130  
Apotheke Golliez in Murten.

## „La Renaissance“, Töchter-Pensionat

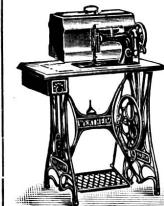
Ste. Croix (Vaud) Suisse (H 26,814 L)

Preis Fr. 80.— per Monat, Stunden inbegripen :: Prospekte und Referenzen

## Kochschule Hotel Warthburg, Mannenbach am Untersee

Beste Gelegenheit unter meiner persönlichen Leitung die einfache und feine Küche gründlich zu erlernen. Zweimonatliche Kurse 126 vom 15. Oktober bis 15. Dez. und vom 1. Februar bis 1. April. Familienleben, schöne Zimmer. Prospekte und Referenzen zu Diensten

A. Schwyter-Wörner, Chef de cuisine.



**Wertheim-**  
Nähmaschinen sind die besten für den Haushalt und Gewerbe. Langschiff, Schwingschiff, Zentralspulen.

## Strickmaschinen

Kataloge gratis. Günstige Zahlungsweise. Reparaturen aller Systeme prompt und billig

C. Kinsberger-Räber, Burgdorf  
(Bf 773 Y) Nachfolger von J. Räber (94)



## Für Lungenkranke!

Katarrhe schwerer Art, Bronchitis-Influenza, Skrophulose, beginnen, die **Lungenschwindsucht**, bekämpft man am sichersten durch

## Histosan.

Im Einklang mit der interkantonalen Kontrollstelle zur Begutachtung von Geheimmitteln anerkannt die Sanitätsdirektion in Zürich das seit 6 Jahren in einem Kantonsspital erfolgreich angewandte Histosan als Arzneimittel, weil es in vielen Fällen die Tuberkulose günstig Ue2460 beeinflusse. 133

In allen Apotheken (Tabletten od. Syrup) à Fr. 4.- oder wo nicht erhältlich durch die HISTOSANFABRIK Schaffhausen.



Sie in diesem Blatt wenn Sie sichern Erfolg haben wollen :: :: :: :: ::

Leichtigkeit mehr als bloß eine Feuerstelle eingerichtet werden. Ebenso ist dies der Fall bei Verwendung von Gas. Sie arrangieren in den gleichen Raum zwei Küchen und lassen an zwei verschiedenen Stellen durch ein Installationsgeschäft das Gas zuleiten. Ist die Lücke groß genug, so bekommt jeder Küchen teil ein Tischchen und ein Gestell oder kleines Buffet. Eine Partie benutzt den Schüttstein und das Tropf Brett zum Aufwärmen, die andere benutzt eine Tropf gelte und schüttet das schwüle Wasser in einen Eimer, der zu passender Zeit in den Schüttstein oder Abort entleert wird. Dies ist eine Art der Einrichtung, die am wenigsten Reibepunkte erzeugen wird und die durchgeführt werden kann, auch wenn beide Teile die gleiche Essenszeit haben. Mit Holzfäne rung gefüllt sich die Sache schwieriger, wenn nicht etwa ein Doppelherd vorhanden ist. Ein Selbstkocher würde da große Dienste leisten. Bei Holzfeuer auf einem gewöhnlichen Herd ist natürlich die Partie im Vorteil, die nachher kocht, da diese die bereits

vorhandene Heizwärme benutzen kann. Wenn man sich ungleiche Essenszeiten einrichten kann, so sind eine Menge Angriffspunkte zu Unruhen schon vermieden. Auf dem Lande findet man unter der arbeitenden Bevölkerung noch jetzt gemeinnahe Wohnungen, wo nur die Schlafzimmer separiert sind, Küche und Wohnzimmer aber zu gemeinsamer Benutzung stehen. Da gehört wirklich viele Lebensfugheit. Takt und selbstlose Rücksichtnahme dazu, um gut miteinander auszukommen und doch behaglich zu sein. Der moderne differenzierte Mensch, der Städtebewohner in scheinbar besseren Verhältnissen leidet hierin erheblich weniger, er tut schwerer.

**Auf drage 8:** Das ist ein Risiko, der nicht genug gebrauchsmarkt werden kann. Die ersten Angestellten sind verhältnismässig nach den wirklichen Arbeitsleistungen bedeutend höher bezahlt als die unter-

ren Angestellten, ganz besonders das Lehr- resp. Lehrpersonal, das in der Regel ein teures Lehrgehalt bezahlen, oder eine längere Lehrzeit absolviert müssen. Und diese sollen die ersten Angestellten noch mit honorierten? Eine gerecht denkende Prinzipialität hat ein Auge auf diese Gevlogenheiten, die als Missbräuche verboten werden müssten. G. B.

**Ein neuer Tag lohnt zu neuen Taten** sobald eines guten Allgemeinbefindens erreichen. Dasselbe mögen Sie aber vorsichtig bewahren! Bei gestörter Verdauung bei Appetitlosigkeit, bei Unbehagen, bei Blutandrang wirken am vorzüglichsten die Apotheker Richard Brandts Schweizerischen Von Arzten und dem Publizum als ausgezeichnetes Abführmittel ungezählte Male erprobt! Erfährtlich in den Apotheken zu Nr. 125 die Schachtel mit dem „Weisen Kreuz“ im roten Felde“ und Unterricht „Richard Brandt.“

### Neue Kräfte für Geschwäche

Jedes Gläschen Ferromanganin bringt Kräfte und Energie, was darin zu finden ist, daß Ferromanganin eine glänzliche Verbindung von Medikamenten ist, welches neues Blut erzeugt, die Nerven kräftigt und die Lebendenergie hebt, sowie das Allgemeinbefinden stärkt. Zugleich wird der Appetit gehoben und die Verdauung befördert.

Von tausenden als das vorzüglichste Kräutergemisch gepriesen und mit Vorliebe in der ganzen Welt von Arzten verordnet.

Ferromanganin ist außerst angenehm von Geschmack und wird auch von dem empfindlichsten Magen gut vertragen.

Preis Fr. 3.50 die Flasche, in Apotheken zu haben.

1912

Dorfspinnerei Wollzäpfchen.  
In jümm Spinn - jümm Zog.

„Der Oftall muss!“

## Sports d'Hiver \* Winter Sports



Le froid et le froid, and sharp frost und Wetter grand air vif abstrich, strong air injure greifen die Haut ment la peau. Pour the skin in order an um üble Folgen preventir ces acci-to avoid this, use zu vermeiden, dents, employez every day the gebrauche man chaque jour la crème genuine täglich den echten

**CRÈME SIMON PARIS**

## Töchter-Institut

Villa „La Paisible“, Lausanne-Pully  
Sommer-Aufenthalt Schloss Chapelle-Moudon

Spezielles Studium des Französischen: Englisch, Musik, Zuschneiden, Nähen, Glätten, Kochen. Sorgfältige Erziehung. Ausgezeichnete Referenzen 117 (H 28335) Mme. Pache-Cornaz.

## Damenbinden

(Monatsbinden)  
waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt. Diskreter Versand von

Otto Stähelin, Wäschehaus Bürglen (Thurgau). [12]

Bei [95]

Rückgratsverkrümmlung, glänzendste Erfolge mit dem weltberühmten

### Geradehalter

Patent Haas  
Keine Berufsuhrung  
Prospekt und fachmänn. Beratung kostenlos.

Gebr. Ziegler  
Sanitäts-Geschäft  
Erlachstrasse 23 BERN

Was reinigt am besten?

Stahl-Späne [97]

## ELEPHANT

### Frauen!

Diese Büste erhalten Sie garantiert nur (Ue 2287) durch 118 Venusbüstenlixier (Preis 6 Fr.) Bei Nichterfolg Geld zurück. General-Versand Med. chem. Laborat. Bern Nr. 4 Postfach 11,565

### Berner-

Leinwand zu Hemden, Leintüchern, Kissenbezügen, Hand-, Tisch- u. Küchentüchern, Servietten, Taschentüchern, Teig- oder Brottüchern und Berner-

### Halblein,

stärkster, naturwollener Kleiderstoff für Männer und Knaben, in schönster, reichster Auswahl bemustert Privaten umgehend

Walter Gygax, Fabrikant in Bleienbach

## Kopfläuse

samt Brut. Sofortige Beseitigung. Versandhaus E. Schmid, Herisau. [112]

Vertriebung und Lager  
für die Schweiz  
Willy Reichelt, Zürich

**globin**  
bester Schuhputz

Überall zu haben.

Sie sparen am falschen Ende,

wenn Sie statt des altbewährten Liebig's Fleisch-Extraktes billige Surrogate verwenden. Zum Verbessern von Suppen, Saucen und Gemüsen gibt es nichts Besseres als Liebig's Fleisch-Extrakt. Wegen seiner grossen Ausgiebigkeit sehr sparsam im Gebrauch

[14a]

Hervorragende Pädagogen u.  
schweizerische Staatsmänner  
schreiben: [101]  
„Der Pestalozzikalender“

ist eine Fundgrube für fleissige Kinder; ein vorzügliches Erziehungsmitte; er enthält eine Fülle unterhaltenden und lehrenden Stoffes; er ist ein ausgezeichnetes Nachschlagebuch; er ist anregend und lehrend und interessant selbst den sonst Teilnahmslosen; er weckt und fesselt daurend das Interesse der Schüler; er bietet eine Menge im Leben verwendbare Kenntnisse; er ist das Beste, was man sich für die lernende Jugend wünschen kann. Seine weiteste Verbreitung in Schülerkreisen ist wünschenswert.“

Preis Fr. 1.50.

Verlag KAISER & Co., Bern.  
Erhältlich in Buchhandlungen,  
Papeterien und beim Verlag.

## Wegen Stockung des Exportes nach Italien

gebe die hier zum Versand bereiteten Leinen-Waren mit Verlustpreisen ab.  
Und zwar sind abzugeben:

## 580 Dtz. Leintücher ohne Naht

150 cm br., 225 cm lg. 1 Stück Fr. 3.15  
150 " 250 " 1 " 3.50  
garantiert Leinen und fehlerfrei aus den edelsten Leinengarnen gewebt.  
(Kleinste Abnahme 1/2 Dutzend franco gegen Nachnahme).

**Ant. Marsik,** Leinenweberei  
**Gießhübel** a. Mettau Böhmen.  
(Muster von allen Sorten Leinwand beigelegt).

132

## Singer's feinste 60 Hauskonfekte

sind als Nachtmisch von Gross und Klein sehr begehr und bieten in ihrer Mischung von 10 Sorten jedem Gaumen etwas Passendes.

4 Pfund neto, bestehend aus Macróni, Brunsli, Maiändeli, Mandelhörn, Schokoladen-Macróni, Haubnussecken, Anisbröthli, Patinges, Leckerli und Zimmtstern liefern wir à 6 Fr. franco. Verpackung frei, durch die ganze Schweiz. Zahlreiche Anerkennungen.

**Schweiz. Bretzel- u. Zwieback-Fabrik Ch. Singer, Basel XIII.**

Grösstes Versandgeschäft der Branche.



Krampf- und Keuchhusten wird rasch und sicher geheilt durch die erfolgreichen Mittel von **E. SCHMID, Arzt, Belle-Vue, Herisau**

109

## ANGLO SWISS BISCUIT CO WINTERTHUR

Ueberall  
erhältlich



## Biskuits und Waffeln

Die Liebhaber von 18

## Biskuits

bringen unsren Produkten andauernd ein steigendes Interesse entgegen.

Die Fabrik bemüht sich auch, durch Verwendung nur feinsten Rohstoffe und durch neueste Einrichtungen das Beste zu liefern was die Biskuitfabrikation heute überhaupt zu bieten vermag.

### Stets Neuheiten!

## Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme  
bitto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke  
der feinsten Toilette-Seifen). [8]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

## Pension de Jeunes Filles

Les Rochettes [88]

Neuveville, près Neuchâtel.  
Directrices: Mme B. Althaus et Mme A. Germiquet,  
Filles Med. Ed. Germiquet, Professeur à l'école  
Secondaire et à l'école de Commerce.

## CACAO DE JONG

Seit über 100 Jahren anerkannt  
erste holländische Marke

Gegründet 1790

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstlicher Geschmack, feinstes Aroma

Höchste Auszeichnungen

116 Vertreter: **Paul Widemann, Zürich II**



Brüssel 1910: Ehrendiplom.



Mailand 1906: Goldene Medaille.

[53]

## Für Zuckerkranke

### Diabetiker-Zwieback

" - Biskuit Marke Falknis  
" - Käsestangen  
" - Brot

### Aleuronat-Biskuit

vom chem. Laboratorium in Chur untersucht. Die Gebäcke enthalten in der Hauptzache Eiweißstoffe und Fett, dagegen kein Zucker und außerordentlich wenig unlösliche Kohlenhydrate. H70Ch ärztlich empfohlen 128 Fabr. **Dor. Komminoth, Maienfeld**

Mad. Chautems früher Champvent bei Yverdon, beeindruckt hiemit anzusehen, dass sie ihr 127 (634S)

## Pensionat nach Troinex b. Genf

verlegt hat. Christl. Erziehung. Begrenz. Zahl Zögl. Moderne Einricht. Garten. Gelegenheit für höh. Schulen. Besch. Preise. Referenzen und Prospekte mit photographischer Ansicht.

# Neues über Kaffee!

## Hofer-Lanzrein's Thum-Kaffee

### Marke Neger

Beredelt nach dem Thumschen Verfahren, schweiz. Patent Nr. 42507

### Das idealste Röstprodukt der Neuzeit

Das sogenannte Thum-Verfahren, Schweiz. Patent Nr. 42507, das ich lizenziweise erworben habe unterwirft den Kaffee vor der Röstung unter Berührung mit heißem Wasser einem kurzen, energischen Brühprozess unter Rotation und entfernt in wenigen Minuten alle organischen Pflanzenfaserstoffe, Unreinigkeiten, Staub, sowie die in den Poren befinden vor- genannten Bodenfarb-, Fett- und Säurestoffe, und den so behandelten und unmittelbar darauf geröstete Kaffee ist frei von allen brenzlichen Oberflächenstoffen, insbesondere frei von dem verbrannten Oberflächenfett, und kommt der geringe Koffeingehalt in Verbindung mit den feinen, voll erhaltenen, aromatischen Stoffen nur in angenehm anregender Wirkung zur Geltung.

Das von mir erworbene patentierte Verfahren steht mich in den Stand, einen Kaffee von vollendet feinem Geschmack voll anregendem Genuss auffallend guter Bekömmlichkeit und höchstem Grad der Appetitlichkeit

zu bieten.

Das Thumsche Kaffee-Beredelungs- und Reinigungs-Verfahren wurde auf der internationalen Hygiene-Ausstellung in Dresden, wo es täglich vorgeführt wurde, mit der Goldenen Medaille ausgezeichnet.

Man verlange überall Hofer-Lanzrein's Thum-Kaffee mit der „Neger“-Marke

PS. Da wo keine Depots sind, verlange man vorläufig Offerter von

120 (H 10086 Y)

**G. Hofer-Lanzrein in Thun**

**Orselina** Hotel Kurhaus, 200 m ü. Locarno. Gutes, bürgerl., renov. komf. Haus in bequem. Südlage. Gr. Garten, Sonnenbad, elektr. Licht. Zentr. Heizg., Glas-Veranda. Traubenzkur. Sch. Winteraufenth. Pension v. 5.50 an. 87

## Ecole supérieure de Commerce, Lausanne

Ecole officielle.

40 professeurs, 500 élèves. Cours de commerce, de banque, de langue modernes, de sténodactylographie. Ouverture de l'année scolaire: mi-avril; rentrée d'automne: mi-septembre.

Pour renseignements s'adresse au directeur

Ad. Blaser.

## Na, hören Sie mal,

Sprach neulich mein Arzt,  
Ich sehe sehr wohl, wo's bei Ihnen harzt,  
Sie sind von Natur schon ziemlich nervös,  
Und steht's mit dem einen leider gar bös,  
Sie wollen nicht lassen vom Bohnenkaffee,  
Damit tun Sie Ihnen doch selbst nur weh.  
Trinken Sie fortan nur Kaffe „Sanin“,  
Es hilft, so gewiss ich Ihr Doktor bin,  
Ich habe die Sache dann wirklich probiert  
Und war ich damit auch nicht angeführt.  
Ich trinke „Sanin“ Kaffee früh und spät  
Und spüre nichts mehr von Nervosität.

68

„Sanin“ Getreidekaffee: Gesunden und kranken Kindern und Erwachsenen ärztlich empfohlen. Grand Prix und Goldene Medaillen: Paris, London, Rom etc. Tausende von Zeugnissen und Nachbestellungen in Original zur Verfügung.

## Tuchfabrik Entlebuch

H4563LZ (Birrer, Zemp & Cie.) 62  
fabriziert nach Einsendung von Schafwolle oder Wollsachen (Abfälle von wollinem Tuch oder Stricksachen) unter billiger Berechnung solide, hübsche halb- und ganzwollene

Herren- und Frauenkleiderstoffe, Bett- und Pferdedecken. Strumpfgarne  
Ferner: Austausch von Tuch gegen Schafwolle. Muster, Lohntarife und Preislisten stehen zu Diensten. Es genügt die Adresse:

**Tuchfabrik Entlebuch**



Einige Tuchmarken in Entlebuch

„Ihr Hommel's Haematogen hat in meinem eigenen Hause vortreffl. und exklusiven Erfolg gehabt.“  
(Prof. Dr. med. Steiner, Köln a. Rh.)

„Meine Frau, die unsere Kleine während den Sommermonaten selbst stillte, litt dadurch an allgemeiner Schwäche und zeitweise Appetenslosigkeit. Hier half das Hommel's Haematogen bald die gewünschte Wirkung, so dass sie ohne Anstrengung noch drei Monate weiter stillen konnte. Für andere Fälle namentlich in der Kinderpraxis, verordne ich Ihr Präparat schon seit längerer Zeit.“  
(Dr. med. Bösenberg, Windischleuba, Thüringen)

„Ich habe Dr. Hommel's Haematogen einem 7-jährigen Mädchen verordnet, das ein Jahr lang an Malaria gelegen hatte und durch die hettigen Fieberattacken sehr entkräftigt und anämisch evolviert war. Der Erfolg der Kur war glänzend. Der Arzt stellte sich wieder ein, die Patientin wurde lebhafter u. kräftiger. Die Haut und die Schleimhäute nahmen eine rötere Färbung an.“  
(Dr. med. M. sel., Oberarzt am Lazarus von Sakataly)

„Mit Dr. Hommel's Haematogen habe ich hauptsächlich bei schwälichen, blutarmen Frauen u. Kindern ausgezeichnetes Erfolge gesehen. Die appetitanregende Wirkung desselben ist ganz außendringlich. Es ist entscheidend, dass es ganz erfrischend und der leidenden Menschheit sehr zu empfehlendes Präparat.“  
(Dr. med. Liebert Leipzig.)

**Schwäliche, Kinder, sowie blutarme, sich matt fühlende und nervöse, überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte Erwachsene** gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

11

## Dr. Hommel's Haematogen

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt



Von der medizinischen Welt in 20-jähriger Praxis

als ideales Kräftigungsmittel anerkannt bei:  
Blutarmut, Bleichsucht, Magengeschwür,  
Malaria, Zuckerkrankheit, Neurasthenie und sonstigen Nervenleiden, bei und nach fieberrhaften Krankheiten (Influenza, Lungentzündung, Brustfellentzündung, Typhus, Scharlach, Masern etc.) bei Säuglingen und stillenden Frauen, Rachitis, Skrophulose, Keuchhusten, sowie chronischen Lungenerkrankungen der Lungen, der Knochenhöhlen u. der Drüsen

**Warnung.** Man verlange ausdrücklich den Namen **Dr. Hommel.**

Erhältlich in Apotheken u. Drogerien

Preis p. Flasche Fr. 3.25



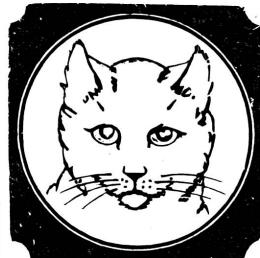
„Ich habe mit Hommel's Haematogen bei einem 6½ jährigen Kind, das nach einem sehr heftigen Darmkatarrh stark hörnig hergekommen war, vorzügliche Resultate erzielt.“  
(Dr. med. A. Grossmann, München.)

„Bei meinem Kind habe ich mit Hommel's Haematogen ganz vorzügliche Resultate gehabt.“  
(Dr. med. Strauch, Heidelberg.)

„Ich habe Hommel's Haematogen mit sehr guten Erfolgen verordnet in Fällen von Rachitis, Skrophulose, Bleichsucht, bei Blutarmut, in der Rekonvaleszenz nach Influenza, Scharlach, hartn. Darmkatarrhen, wie bei allgemeinen Schwäche-Zuständen, habe ich die Beobachtung gemacht, dass auch der Appetit sich äusserst schnell hebt.“  
(Dr. med. A. Grygas, Arzt für innere Krankheiten Posen.)

„Die Resultate, die ich mit Hommel's Haematogen bei 3 blutarmen Kindern erzielte, waren so eminent gute, dass ich es von allen Nährmitteln, die die Vermehrung der roten Blutkörperchen bezeichnen und welche ich der Reihe nach erprobt habe, an erster Stelle empfehle.“  
(Dr. med. Stein, Abbazia.)

„Mit Hommel's Haematogen habe ich bei mir selbst nach einer schweren Scharlacherkrankung vorzügliche Wirkung erzielt.“  
(Dr. med. Baedeker, Berlin.)



## Die extra reine Seife „die Katze“

ist garantiert frei von allen der Seife schädlichen Substanzen und enthält das Maximum an nützlichen Stoffen. Die extra reine Seife „die Katze“ verlängert die Dauerhaftigkeit der Wäsche und erspart 20 bis 30% auf dem Gewicht der verwendeten Seife. —

Man hüte sich vor Nachahmungen, deren Marken Ähnlichkeit mit dem Katzenkopf haben. Depot bei H1745Z 21  
Jean Osterwalder, im Bleicheli St. Gallen

## Cortaillod Villa des Prés Töchterpensionat

bei Neuchâtel



Gründliches Studium der franz. Sprache. Englisch, Italienisch und Piano. Unterricht im Institut durch diplomierte Lehrerin. Gute Verpflegung und Familienleben zugesichert. Mässige Preise. Prospekte und Referenzen zu Diensten. (H 4826 N) 86

## Das Beste!

Willst du Gutes nur nach Hause tragen  
Musst du immer nach der Ware Herkunft fragen!

So wird manche Suppe, die man harmlos kauft,  
Ganz mit Unrecht „Maggisupp“ getauft.

Dass es wirklich eine Maggisuppe sei,  
Dazu sind erforderlich der Dinge zwei:

Erstens muss man stets den Namen „Maggi“ sehn,  
Zweitens muss dabei die Schutzmark „Kreuzstern“ stehn.

Diese Zeichen präge man sich ein;  
Andre Suppen lass' man lieber sein!

Denn dass Maggi's Suppen weitans über allen stehen,  
Kann man leicht an jeder Probe sehen!

Kreuz- + Stern

129